

30 MAS DANZA

1996 - 2025

FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA CONTEMPORÁNEA DE CANARIAS

INTERNATIONAL CONTEMPORARY DANCE FESTIVAL OF THE CANARY ISLANDS

04 OCT 20:00 h

GRAN CANARIA - ISLAS CANARIAS / CANARY ISLANDS - ESPAÑA / SPAIN

ELLOS TEATRO GUINIGUADA
GUINIGUADA THEATRE

PROGRAMA / PROGRAMME

04 OCT 20:00 h

MASDANZA ELLOS

TEATRO GUINIGUADA / GUINIGUADA THEATRE



by Franco Wang

IMAGINARY ENEMY (10')

New Taipei City, Taiwan / *New Taipei City, Taiwan*
Creadores & Intérpretes / *Created & Performed by:* Tsai Hung-Yi & Yang Chun-Yi
Música / *Music:* Mika Vainio "Stratostaatti", "Chippumpu"

"*Imaginary Enemy* es una obra contemporánea de circo-danza que explora el tema del 'enemigo interior'. El 'enemigo imaginario' no es solo un objeto en la realidad, sino también una proyección del corazón de cada persona. Puede ser la oposición en una relación, la inquietud y la ansiedad, o incluso uno mismo, cuando resulta difícil superarse. En la obra, a través de la exploración del proceso de confrontación, huida y reconciliación, los intérpretes revelan la lucha interna y la transformación emocional que surge al enfrentar aquello que nos limita. Es una invitación a mirar hacia adentro y reconocer que, a veces, el verdadero enemigo es también el primer paso hacia la sanación y el crecimiento".

Premio MASDANZA 2024 en el Festival Stray Birds Dance Platform. Taipei, Taiwán.

"*Imaginary Enemy* is a contemporary circus-dance work that explores the theme of the 'enemy within.' The 'imaginary enemy' is not just an object in reality, but also a projection of each person's heart. It may be the opposition in a relationship, the restlessness and anxiety, or even oneself, when overcoming personal barriers feels impossible. In the piece, through the exploration of confrontation, escape, and reconciliation, the performers reveal the inner struggle and emotional transformation that comes from facing what holds us back. It is an invitation to look inward and recognize that sometimes, the true enemy is also the first step toward healing and growth."

MASDANZA Award 2024 at Stray Birds Dance Platform Festival. Taipei, Taiwan.



by Franco Wang - Stray-Birds Dance Platform

FAMILY HONOUR (13')

Londres, Reino Unido / *London, United Kingdom*
Creador / *Created by:* Kwame Asato-Adjei
Intérpretes / *Performed by:* Kwame Asato-Adjei & Catrina Nisbett
Música Original / *Original Music:* Jack Hobbit "Base Drone"

"*Family Honour* examina el concepto eponímico a través de los ojos de una joven atrapada en los códigos morales impuestos por su entorno inmediato, enfrentando su 'pecado' pasado contra la tradición. Abandonada por su padre, busca consuelo en recuerdos que le recuerdan a él. Inspirada en una intensa conversación que tuvo lugar en la propia familia de Kwame, la obra sumerge al público en un mundo donde el hip-hop no sólo coexiste con el teatro, sino que es teatro. ¿Hasta dónde estarías dispuesto a llegar para mantener el honor de la familia, y es realmente honorable o simplemente otro tabú tradicional?".

Premio MASDANZA 2024 en el Festival Stray Birds Dance Platform. Taipei, Taiwán.

"*Family Honour* examines the eponymous concept through the eyes of a young girl trapped in moral codes mandated by her immediate environment, confronting her past 'sin' against tradition. Abandoned by her father, she seeks solace from memories resembling her father. Inspired by an intense discussion held in Kwame's own family, the performance draws the audience into a world where hip-hop isn't just rubbing shoulders with theatre but is theatre. How far would you have to go to maintain the family's honour and is it truly honorable or just another traditional taboo?".

MASDANZA Award 2024 at Stray Birds Dance Platform Festival. Taipei, Taiwan.



by German Anton

AFTER THE PARTY (11')

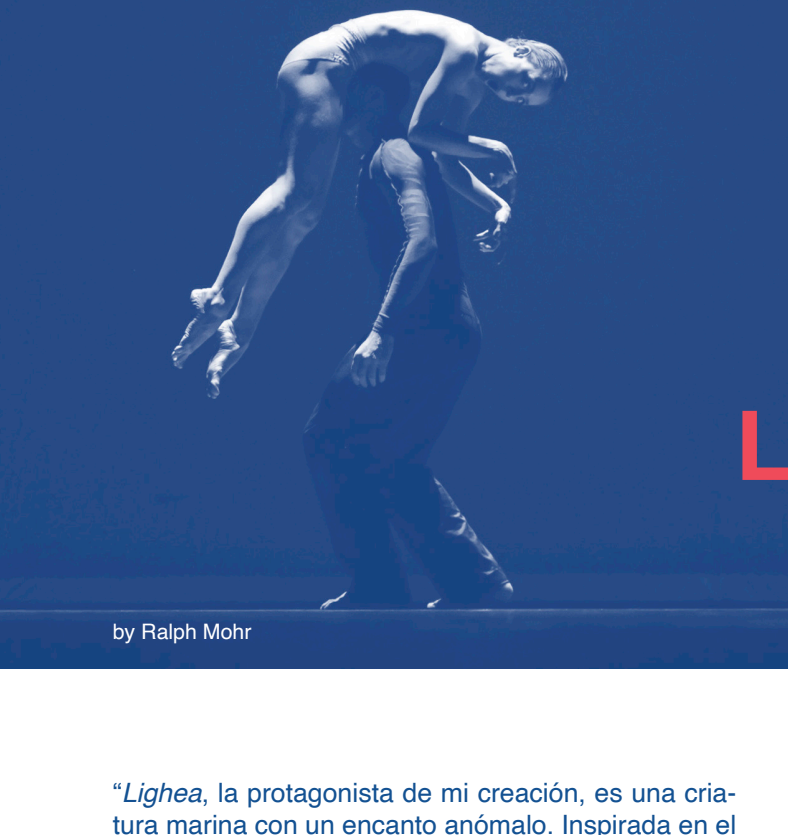
Barcelona, España / *Barcelona, Spain*
Creador & Intérprete / *Created & Performed by:* Thomas Shiva Noone
Música Original / *Original Music:* Jim Pinchen "After The Party"
Con el apoyo / *With the support of:* ICEC-Generalitat de Catalunya / saT1 teatre Barcelona

"Celebrating the incredible puppet-sculpture del artista brasileño André Mello y jugando con nuestro deseo de dar vida a estos objetos inanimados, *After the Party* es una observación lúdica y poética de nuestra dualidad y de la conversación que mantenemos en nuestro interior".

Premio MASDANZA 2024 en el Festival Stray Birds Dance Platform. Taipei, Taiwán.

"Celebrating the incredible puppet-sculpture of the Brazilian artist André Mello and playing on our desire to give life to these inanimate objects, *After the Party* is a playful and poetic observation of our duality and our conversation within".

MASDANZA Award 2024 at Stray Birds Dance Platform Festival. Taipei, Taiwan.



by Ralph Mohr

LIGHEA (10')

Saint Louis, Francia / *Saint Louis, France*
Creador / *Created by:* Thomas Martino
Intérpretes / *Performed by:* Daniel Rodríguez & Sofia Fajoli
Música Original / *Original Music:* Davidson Jaconello "FMO III"
Música Adicional / *Additional Music:* Perfume Genius "Too Bright" (Edited by Lorenzo Cimarelli)

"*Lighea*, la protagonista de mi creación, es una criatura marina con un encanto anómalo. Inspirada en el fantástico relato de Giuseppe Tomasi di Lampedusa del año 1956, *Lighea* es un ser del mar. Mitad mujer, mitad pez, arrastra su cuerpo con elegancia y belleza, con una mirada vacía, casi ausente. Su canto cautivador seduce a un joven hermoso y su encuentro generará un torrente de sentimientos y reflexión. El suyo será un dúo de escucha, un diálogo de un amor único y sobrehumano, y de ayuda mutua. Una obra que refleja la necesidad de la psique humana de lanzarse al vasto océano de la imaginación. Este dúo nos impulsa a reflexionar sobre nuestro impacto en los océanos y en las criaturas marinas. *Lighea* crea un puente emocional entre el mundo humano y el marino. Nos invita a considerar nuestra responsabilidad en la protección y preservación de estos preciosos ecosistemas, amenazados por la contaminación y el cambio climático".

Premio MASDANZA 2024 en el Festival Stray Birds Dance Platform. Taipei, Taiwán.

"*Lighea*, the protagonist of my creation, is a sea creature with an unusual charm. Inspired by the fantastic 1956 tale by Giuseppe Tomasi di Lampedusa, *Lighea* is a being of the sea. Half woman, half fish, she moves her body with elegance and beauty, her gaze empty, almost absent. Her enchanting song seduces a handsome young man, and their encounter unleashes a torrent of emotions and reflection. Theirs is a duet of listening, a dialogue of a unique and superhuman love, and of mutual support. This work reflects the human psyche's need to dive into the vast ocean of imagination. This duet urges us to reflect on our impact on the oceans and marine creatures. *Lighea* creates an emotional bridge between the human world and the marine realm. She invites us to consider our responsibility in protecting and preserving these precious ecosystems, which are threatened by pollution and climate change".

MASDANZA Award 2024 at Stray Birds Dance Platform Festival. Taipei, Taiwan.

WWW.MASDANZA.COM

